VOCI DI CAPITOLATO E SCHEDA TECNICA

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA

Caratteristiche merceologiche e di processo
Piastrelle o Lastre in Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa, omogeneamente greificato a tutto spessore e composto da impasto finissimo di argille pregiate con aggiunta di feldspati e caolini, realizzate per pressatura e rese meccanicamente resistenti tramite un processo di sinterizzazione ad elevatissime temperature.
Piastrelle o Lastre ingelive, inassorbenti e resistenti agli attacchi chimici. Temperatura di Cottura 1230° C.

Conformità alle norme
Il materiale è conforme ai requisiti previsti dalle norme internazionali UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex G. Il mantenimento di tali parametri deve essere garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato dall'azienda e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001 : 2008. Materiale completamente vetrificato appartenente al Gruppo BIa – E ≤ 0,5 %.

TECHNICAL SPECIFICATION AND TECHNICAL DATA SHEET

FINE FULL-BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE

Product and manufacturing features
Ceramic tiles or slabs in Fine Full-body Coloured Porcelain Stoneware, uniformly vitrified along its entire thickness and made of an extremely fine mix of precious clays with added feldspars and kaolin, obtained by pressing and made mechanically resistant thanks to a sintherization process at high temperatures.
Ceramic tiles or slabs frost-proof, inabsorbent, and resistant to chemical attack. Firing temperature1230° C.

Compliance with standards
The material complies with the requirements provided for by International UNI EN 14411 – ISO 13006 Standards, Annex G. These parameters must be maintained and guaranteed by the Quality Management Systems established by the company and certified by the UNI EN ISO 9001 : 2008 standard. Completely vitrified material belonging to Group BIa – E ≤ 0,5 %.

CAHIER DE CHARGE ET FICHES TECHNIQUE

GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ PLEINE MASSE

Caractéristiques du matériel et du procédé
Carreaux ou dalles en grès cérame fin coloré pleine masse, fritté de façon homogène sur toute l'épaisseur et composé d'une très fine pâte d'argiles précieuses avec adjonction de feldspaths et de kaolins ; fabriqués par pressage et avec une résistance mécanique due à un procédé de frittage à très haute température. Carreaux ou dalles résistants au gel, imperméables et résistants aux agressions chimiques. Température de Cuisson 1230°C.

Conformité aux normes
Le matériau est conforme aux critères prévus par les normes internationales UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe G. Le maintien de ces paramètres doit être assuré par le Système de Gestion de la Qualité activé par la société et certifié selon la norme UNI EN ISO 9001 : 2008. Matériel complètement vitrifié appartenant au Groupe BIa – E ≤ 0,5 %.

AUSSCHREIBUNGSTEXT UND TECHNISCHE DATENBLAETTER

DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

Produkteigenschaften und Produktionsprozeß
Fliesen oder Platten in voll gefärbtem Feinsteinzeug, vollständig homogen glasiert und aus feinem hochwertigen Ton unter Zugabe von Feldspat und Kaolin (Porzellanerde) gefertigt, gepresst und durch einen Sinterprozeß bei höchsten Temperaturen gegen mechanische Belastungen resistent gemacht.
Fliesen oder Platten frostsicher, wasserabweisend und chemisch beständig. Brenntemperatur 1230° C.

Normentsprechung
Das Material ist mit den geforderten Eigenschaften der internationalen Norm UNI EN 14411 – ISO 13006 Anlage G konform. Die Aufrechterhaltung dieser Parameter muß vom Qualitätsverwaltungssystem des Unternehmens garantiert und gemäß der Norm UNI EN ISO 9001 : 2008 zertifiziert sein. Material vollständig verglast, der Gruppe BIa – E ≤ 0,5 %.

ARTICULO DE PLIEGO DE PRESCRIPSIONES TÉCNICAS Y FICHAS TÉCNICAS

GRES PORCELÁNICO FINO DE COLOR A TODA MASA

Características mercadotécnicas y de proceso
Baldosas o lanchas en gres porcelánico fino de color a toda masa, homogéneamente gresificadas en todo el espesor y compuestas por una mezcla finísima de arcillas preciadas con la añadidura de feldespatos y caolines, realizadas mediante prensado y vueltas resistentes mecánicamente mediante un proceso de sinterización a altísimas temperaturas. Baldosas o lanchas no absorbentes, resistentes al hielo y al ataque de productos químicos. Temperatura de cocción 1230° C.

Conformidad con las normas
El material está en conformidad con los requisitos previstos en las normas internacionales UNE EN 14411 – ISO 13006 Anexo G. El mantenimiento de tales parámetros tiene que ser garantizado por el Sistema de Gestión de la Calidad activado por la empresa y certificado según la norma UNE EN ISO 9001 : 2008. Material completamente vitrificado perteneciente al Grupo BIa – E ≤ 0,5 %.

УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ

Описание товара и технологического процесса
Плитки или плиты из окрашенного в массе керамогранита, равномерно спёкшегося по всей толщине и составленного из тончайшей смеси ценных глин с добавлением полевого шпата и каолина; изготовлены методом прессования и подвергнуты процессу спекания при высоких температурах. Морозоустойчивы, водонепроницаемы, стойки к воздействию химических веществ. Температура обжига 1230° C.

Соответствие стандартам
Изделия отвечают требованиям международных стандартов UNI EN 14411 – ISO 13006, Приложение G. Поддержание высоких показателей обеспечивается системой менеджмента качества, действующей на предприятии и сертифицированной в соответствии с UNI EN ISO 9001 : 2008. Полностью спёкшийся материал, принадлежащий к группе BIa – E ≤ 0,5 %.

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware
Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе
EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo BIa, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group BIa, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe BIa, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe BIa, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo BIa, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа BIa, Ev ≤ 0,5%

		Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.		
			7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm	
			(mm)	(%)	(mm)
Caratteristiche dimensionali non rettificati. Dimensional characteristics Unground tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux non rectifiés. Abmessungen nicht rektifiziert. Características dimensionales sin rectificar. Размерные параметры плитки со спрямленными краями.					
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0.9 mm	± 0,6%	± 2.0 mm
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0.8 mm	± 0,5%	± 1.5 mm
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. *		± 0.8 mm	± 0,5%	± 2.0 mm
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0.8 mm	± 0,5%	± 2.0 mm
Caratteristiche dimensionali rettificati. Dimensional characteristics Ground tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux rectifiés. Abmessungen rektifiziert. Características dimensionales rectificadas. Размерные параметры плитки с неспрямленными краями.					
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0.4 mm	± 0,3%	± 1.0 mm
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0.4 mm	± 0,3%	± 0.8 mm
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. *		± 0.4 mm	± 0,3%	± 1.5 mm
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0.6 mm	± 0,4%	± 1.8 mm
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor . Толщина .	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer		
			± 0.5 mm	± 5.0%	± 0.5 mm
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3	Ev ≤ 0.5%		
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7.5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7.5 mm) S ≥ 1300 N		
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit.Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 35 N/mm^2		
	Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Tiefenabriebharte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.	ISO 10545-6	≤ 175 mm^3		
	Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.	ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbestaendigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbestaendigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.	ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)		
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	B.C.R.A. μ > 0.40	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0.40)		
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	ANSI A137.12012 (BOT 3000)	≥ 0.42 Bagnato ≥ 0.42 Wet		
	Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению.	BS7976-2:2002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento — Low slip risk ≥ 36 Asciutto / ≥ 36 Bagnato — ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet		
	Classificazione antisdrucciolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользящей плитки.	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area		
	Classificazione antisdrucciolo (Piedi nudi). **Non-slip classification (Barefoot).** Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).	DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification		
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min		
	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006: manufacturer to state classification)		
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		

* **Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.**
For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Schede Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.
L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques.
Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist.
Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características.
Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталоги и сборники инструкций, все же носят рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификациях, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A. For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A. Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A. Pour les certificats specifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A. Para los certificados especificos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A. Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy - Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51 - www.marcacorona.it

VOCI DI CAPITOLATO E SCHEDA TECNICA

GRES FINE PORCELLANATO SMALTATO

Caratteristiche merceologiche e di processo
Piastrelle in Gres Fine Porcellanato, omogeneamente greificato a tutto spessore e composto da impasto chiaro finissimo di materie prime pregiate con aggiunta di feldspati e caolini, realizzate per pressatura, rifinite con smalti altamente selezionati e rese meccanicamente resistenti tramite un processo di sinterizzazione ad elevatissime temperature. Piastrelle ingelive, inassorbenti e resistenti agli attacchi chimici. Temperatura di Cottura 1230° C.

Conformità alle norme
Il materiale è conforme ai requisiti previsti dalle norme internazionali UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex G.
Il mantenimento di tali parametri deve essere garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato dall'azienda e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001 : 2008. Materiale completamente vetrificato appartenente al Gruppo Bla – E ≤ 0,5 %.

TECHNICAL SPECIFICATION AND TECHNICAL DATA SHEET

FINE GLAZED PORCELAIN STONEWARE

Product and manufacturing features
Ceramic tiles in Fine Porcelain Stoneware, uniformly vitrified along its entire thickness and made of an extremely fine and clear mix of precious raw materials with added feldspars and kaolin, obtained by pressing, finished using top quality glazes and made mechanically resistant thanks to a sintherization process at high temperatures.
Ceramic tiles or slabs frost-proof, inabsorbent, and resistant to chemical attack. Firing temperature1230° C.

Compliance with standards
The material complies with the requirements provided for by International UNI EN 14411 – ISO 13006 Standards, Annex G.
These parameters must be maintained and guaranteed by the Quality Management Systems established by the company and certified by the UNI EN ISO 9001 : 2008 standard. Completely vitrified material belonging to Group Bla – E ≤ 0,5 %

CAHIER DE CHARGE ET FICHES TECHNIQUE

GRÈS CÉRAME FIN ÉMAILLÉ

Caractéristiques du matériel et du procédé
Carreaux en Grès cérame fin, fritté de façon homogène sur toute l'épaisseur et composé d'une très fine pâte claire de matières premières précieuses avec adjonction de feldspaths et de kaolins, fabriqués par pressage, finis avec des émaux rigoureusement sélectionnés et avec une résistance mécanique due à un procédé de frittage à très haute température. Carreaux résistants au gel, imperméables et résistants aux agressions chimiques. Température de Cuisson 1230°C.

Conformité aux normes
Le matériau est conforme aux critères prévus par les normes internationales UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe G.
Le maintien de ces paramètres doit être assuré par le Système de Gestion de la Qualité activé par la société et certifié selon la norme UNI EN ISO 9001 : 2008. Matériel complètement vitrifié appartenant au Groupe Bla – E ≤ 0,5 %.

AUSSCHREIBUNGSTEXT UND TECHNISCHE DATENBLAETTER

GLASIERTES FEINSTEINZEUG

Produkteigenschaften und Produktionsprozeß
Fliesen oder Platten in Feinsteinzeug, vollständig homogen glasiert und aus hellen, hochwertigen Rohstoffen unter Zugabe von Feldspat und Kaolin (Porzellanerde) gefertigt, gepresst, mit ausgewählten Glasuren nachbearbeitet und durch einen Sinterprozeß bei höchsten Temperaturen gegen mechanische Belastungen resistent gemacht. Fliesen frostsicher, wasserabweisend und chemisch beständig. Brenntemperatur 1230° C.

Normentsprechung
Das Material ist mit den geforderten Eigenschaften der internationalen Norm UNI EN 14411 – ISO 13006 Anlage G konform.
Die Aufrechterhaltung dieser Parameter muß vom Qualitätsverwaltungssystem des Unternehmens garantiert und gemäß der Norm UNI EN ISO 9001 : 2008 zertifiziert sein. Material vollständig verglast, der Gruppe Bla – E ≤ 0,5 % zugehörig.

ARTICULO DE PLIEGO DE PRESCRIPSIONES TÉCNICAS Y FICHAS TÉCNICAS

GRES PORCELÁNICO FINO ESMALTADO

Características mercadotécnicas y de proceso
Baldosas en gres porcelánico fino, homogéneamente gresificadas en todo el espesor y compuestas por una mezcla clara y finísima de materias primas preciadas con la añadidura de feldespatos y caolines, realizadas mediante prensado, acabadas con esmaltes altamente seleccionados y vueltas resistentes mecánicamente mediante un proceso de sinterización a altísimas temperaturas.
Baldosas no absorbentes, resistentes al hielo y al ataque de productos químicos. Temperatura de cocción 1230° C.

Conformidad con las normas
El material está en conformidad con los requisitos previstos en las normas internacionales UNE EN 14411 – ISO 13006 Anexo G.
El mantenimiento de tales parámetros tiene que ser garantizado por el Sistema de Gestión de la Calidad activado por la empresa y certificado según la norma UNE EN ISO 9001 : 2008. Material completamente vitrificado perteneciente al Grupo Bla – E ≤ 0,5 %.

УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

Описание товара и технологического процесса
Плитки из керамогранита, равномерно спёкшегося по всей толщине и составленного из тончайшей светлой смеси ценных глин с добавлением полевого шпата и каолина; изготовлены методом прессования, покрыты высококачественной глазурью, обладают высокой механической стойкостью вследствие процесса спекания при высоких температурах. Морозоустойчивы, водонепроницаемы, стойки к воздействию химических веществ. Температура обжига 1230° С..

Соответствие стандартам
Плитки из керамогранита, равномерно спёкшегося по всей толщине и составленного из тончайшей светлой смеси ценных глин с добавлением полевого шпата и каолина; изготовлены методом прессования, покрыты высококачественной глазурью, обладают высокой механической стойкостью вследствие процесса спекания при высоких температурах. Морозоустойчивы, водонепроницаемы, стойки к воздействию химических веществ. Температура обжига 1230° С.
UNI EN ISO 9001 : 2008. Полностью спёкшийся материал, принадлежащий к группе Bla – E ≤ 0,5 %.

Gres fine porcellanato smaltato / Fine glazed porcelain stoneware
Grès cérame fin émaillé / Glasiertes feinsteinzeug / Gres porcelánico fino esmaltado / Глазурованный керамогранит
EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo Bla, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bla, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo Bla, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bla, Ev ≤ 0,5%

		Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.		
			7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm	
			(mm)	(%)	(mm)
Caratteristiche dimensionali non rettificati. Dimensional characteristics Unground tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux non rectifiés. Abmessungen nicht rektifiziert. Características dimensionales sin rectificar. Размерные параметры плитки со спрямленными краями.					
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0.9 mm	± 0,6%	± 2.0 mm
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0.8 mm	± 0,5%	± 1.5 mm
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. *		± 0.8 mm	± 0,5%	± 2.0 mm
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0.8 mm	± 0,5%	± 2.0 mm
Caratteristiche dimensionali rettificati. Dimensional characteristics Ground tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux rectifiés. Abmessungen rektifiziert. Características dimensionales rectificadas. Размерные параметры плитки с неспрямленными краями.					
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0.4 mm	± 0,3%	± 1.0 mm
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0.4 mm	± 0,3%	± 0.8 mm
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. *		± 0.4 mm	± 0,3%	± 1.5 mm
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0.6 mm	± 0,4%	± 1.8 mm
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor . Толщина .	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer		
			± 0.5 mm	± 5.0%	± 0.5 mm
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3	Ev ≤ 0.5%		
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7.5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7.5 mm) S ≥ 1300 N		
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit.Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 35 N/mm²		
	Resistenza all'abrasione superficiale (PEI). Scratch resistance (PEI). Résistance à l'abrasion superficielle (PEI). Abriebhärte (PEI). Resistencia a la abrasión superficial (PEI). Поверхностная износостойкость (PEI).	ISO 10545-7	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification		
	Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.	ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbestaendigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbestaendigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.	ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)		
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	B.C.R.A. μ > 0.40	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0.40)		
	Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	ANSI A137.12012 (BOT 3000)	≥ 0.42 Bagnato ≥ 0.42 Wet		
	Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению.	BS7976-2:2002 Pendulum Testers	Bassa potenzialità di scivolamento — Low slip risk ≥ 36 Asciutto / ≥ 36 Bagnato — ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet		
	Classificazione antisdrucciolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользящей плитки.	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area		
	Classificazione antisdrucciolo (Piedi nudi). **Non-slip classification (Barefoot).** Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).	DIN 51097	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification		
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min		
	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006: manufacturer to state classification)		
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		

* **Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.**
For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Schede Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.
L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques.
Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist.
Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características.
Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталоги и сборники инструкций, все же носят рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификациях, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A. For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A. Fur die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A. Pour les certificats specifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A. Para los certificados especificos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A. Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy - Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51 - www.marcacorona.it

VOCI DI CAPITOLATO E SCHEDA TECNICA

RIVESTIMENTO IN PASTA BIANCA

Caratteristiche merceologiche e di processo
Piastrelle in Monoporosa, costituite da un supporto chiaro e compatto derivato da materie prime di qualità, realizzate per pressatura, rifinite con smalti selezionati e cotte ad alte temperature. Piastrelle resistenti agli sbalzi termici, al cavillo e agli attacchi chimici.
Temperatura di cottura > 1100° C.

Conformità alle norme
Il materiale è conforme ai requisiti previsti dalle norme internazionali UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex L.
Il mantenimento di tali parametri deve essere garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato dall'azienda e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001 : 2008.
Materiale completamente vetrificato appartenente al Gruppo BIII – 10% < E < 20%.

TECHNICAL SPECIFICATION AND TECHNICAL DATA SHEET

WHITE BODY WALL TILES

Product and manufacturing features
Monoporosa tiles, consisting of a clear and compact support, made of top quality raw materials, that has been pressed and glazed using selected glazes to be thus fired at a high temperature. Tiles resisting abrupt temperature changes, crazing and chemicals.
Firing temperature > 1100° C.

Compliance with standards
The material complies with the requirements of international standards UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex L.
These parameters must be maintained by a Quality Management System implemented by the company and certified in accordance to UNI EN ISO 9001 : 2008 standards. Fully vitrified material of Group BIII – 10% < E < 20%.

CAHIER DE CHARGE ET FICHES TECHNIQUE

REVÊTEMENT EN PÂTE BLANCHE

Caractéristiques du matériel et du procédé
Carreaux poreux constitués d'un support blanc et compact dérivé de matières premières de qualité, obtenus par pressage, peaufinés avec des émaux sélectionnés et cuits à haute température. Carreaux résistant aux écarts de température, aux craquelures et aux agressions chimiques.
Température de cuisson > 1100° C.

Conformité aux normes
Ces carreaux sont conformes aux exigences des normes internationales UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe L.
La préservation de ces propriétés doit être garantie par le Système de gestion de la qualité interne et certifié selon la norme UNI EN ISO 9001 : 2008.
Matériau entièrement vitrifié appartenant au groupe BIII – 10% < E < 20 %.

AUSSCHREIBUNGSTEXT UND TECHNISCHE DATENBLAETTER

WANDBELAG AUS WEISSER MASSE

Produkteigenschaften und Produktionsprozeß
Monoporosa-Fliesen, bestehend aus einem hellen und kompakten Scherben aus Qualitätsrohstoffen, im Pressverfahren gefertigt, mit ausgewählten Glasuren fertig gestellt und bei hohen Temperaturen gebrannt. Gegen Temperatursprünge, Haarrisse und Chemikalien beständige Fliesen.
Brenntemperatur > 1100° C.

Normentsprechung
Das Material erfüllt die Anforderungen der internationalen Normvorschriften UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex L.
Die Einhaltung dieser Parameter muss vom Qualitätsmanagementsystem garantiert werden, das im Unternehmen eingeführt ist und nach
UNI EN ISO 9001: 2008 zertifiziert wird. Vollständig gesintertes Material der Zugehörigkeitsgruppe BIII – 10% < E < 20%.

ARTICULO DE PLIEGO DE PRESCRIPSIONES TÉCNICAS Y FICHAS TÉCNICAS

REVESTIMIENTO EN PASTA BLANCA

Características mercadotécnicas y de proceso
Baldosas de Monoporosa, constituidas por un soporte claro y compacto derivado de materias primas de calidad, realizadas por prensado, acabadas con esmaltes seleccionados y cocidas a altas temperaturas. Baldosas resistentes a las variaciones térmicas, al agrietamiento y a los ataques químicos.
Temperatura de cocción > 1100° C.

Conformidad con las normas
El material es conforme a los requisitos previstos por las normas internacionales UNI EN 14411 – ISO 13006 Anexo L.
El mantenimiento de tales parámetros debe estar garantizado por el Sistema de Gestión de Calidad activado por la empresa y certificado según la norma
UNI EN ISO 9001 : 2008. Material completamente vitrificado perteneciente al Grupo BIII – 10% < E < 20%.

УСЛОВИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

НАСТЕННАЯ ПЛИТКА ИЗ БЕЛОЙ ГЛИНЫ

Описание товара и технологического процесса
Плитка типа монопороза, состоящая из светлой, плотной основы, полученной из сырья высокого качества; изготовлена методом прессования, покрыта высококачественной глазурью, обжигается при высоких температурах. Плитка устойчива к тепловым перепадам, кракелюрам и воздействию химических веществ.
Температура обжига > 1100° C.

Соответствие стандартам
Материал соответствует требованиям международных стандартов UNI EN 14411 – ISO 13006, Приложение L.
Поддержание этих показателей обеспечивается системой менеджмента качества, действующей на предприятии и сертифицированной в соответствии с UNI EN ISO 9001 : 2008.
Полностью спёкшийся материал, принадлежащий к группе BIII – 10% < E < 20%.

Rivestimenti in pasta bianca / White body wall tiles
Revêtements en pâte blanche / Weißscherbige Wandfliesen / Revestimientos de pasta blanca / Настенная пли тка из белой глины
EN 14411 (ISO 13006) Appendice L, Gruppo BIII, Ev > 10% / Annex L, Group BIII, Ev > 10% / Annexe L, Groupe BIII, Ev > 10% / Anlage L, Gruppe BIII, Ev > 10% / Anexo L, grupo BIII, Ev > 10% / Приложение L, Группа BIII, Ev > 10%

		Norma o metodo / Norms	Requisiti per misura nominale N. / Requirement for nominal size N.		
			7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm	
			(mm)	(%)	(mm)
Caratteristiche dimensionali non rettificati. Dimensional characteristics Unground tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux non rectifiés. Abmessungen nicht rektifiziert. Características dimensionales sin rectificar. Размерные параметры плитки со спрямленными краями.					
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0.9 mm	± 0,6%	± 2.0 mm
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0.8 mm	± 0,5%	± 1.5 mm
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. *		± 0.8 mm	± 0,5%	± 2.0 mm
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0.8 mm	± 0,5%	± 2.0 mm
Caratteristiche dimensionali rettificati. Dimensional characteristics Ground tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux rectifiés. Abmessungen rektifiziert. Características dimensionales rectificadas. Размерные параметры плитки с неспрямленными краями.					
	Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	ISO 10545-2	± 0.4 mm	± 0,3%	± 1.0 mm
	Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equerrage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilineidad de los cantos. Прямолинейность ребер.		± 0.4 mm	± 0,3%	± 0.8 mm
	Ortogonalità. Rectangularity. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. *		± 0.4 mm	± 0,3%	± 1.5 mm
	Planarità. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.		± 0.6 mm	± 0,4%	± 1.8 mm
	Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor . Толщина .	ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer		
			± 0.5 mm	± 5.0%	± 0.5 mm
	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3	Ev ≤ 10%		
	Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.	ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7.5 mm) S ≥ 600 N (Thickness ≥ 7.5 mm) S ≥ 600 N		
	Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit.Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 15 N/mm²		
	Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbestaendigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545–1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545–1 (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza al cavillo. Crazing resistance. Résistance au tressaillage. Beständigkeit gegen glasurrisse. Resistencia al cuarteo. Стойкость к образованию цека.	ISO 10545-11	In accordo con la EN ISO 10545–1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545–1 (ISO 13006: required)		
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.	ISO 10545-13	Classe B min Class B min		
	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
	Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14	Classe 3 min Minimum class 3		

*** Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.**
For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.

L'indicazione d'uso, anche quando presentata dal Venditore in cataloghi e manuali, è da ritenersi puramente indicativa. Sulla base delle caratteristiche tecniche riportate nella Schede Tecnica è sempre compito del progettista valutare l'idoneità del Prodotto alle condizioni specifiche di utilizzo in funzione delle sollecitazioni e delle variabili che si possono verificare nell'ambiente di destinazione alterandone le sue caratteristiche. The usage instructions, even where presented by the Seller in catalogues and manuals, are merely indicative. Based on the technical characteristics indicated on the Technical Data Sheet, it is always up to the project designer to decide whether the Product is suitable for the specific conditions of use, depending on the stress it is to be subjected to and the variables in the setting that may alter its characteristics.
L'indication d'usage, même lorsqu'elle est présentée par le Vendeur dans les catalogues et les manuels, est à considérer comme étant purement indicative. Sur la base des caractéristiques techniques reportées sur la Fiche Technique, le concepteur est toujours tenu d'estimer la conformité du Produit aux conditions spécifiques d'usage en fonction des sollicitations et des variables qui peuvent survenir dans l'espace de destination en altérant ses caractéristiques.
Eventuell vom Händler in Katalogen und Gebrauchsanleitungen genannte Anwendungsgebiete sind nur als Richtlinie anzusehen. Der Planer hat stets die Aufgabe, auf Grundlage der im technischen Datenblatt angeführten technischen Merkmale zu beurteilen, ob das Produkt je nach den Belastungen und Variablen, die in der Umgebung, für die es bestimmt ist, auftreten und seine Merkmale beeinträchtigen können, für die spezifischen Einsatzbedingungen geeignet ist.
Las indicaciones de uso (incluso si facilitadas por el Vendedor en catálogos y manuales), deberán considerarse puramente indicativas. Con base en las características técnicas que se indiquen en la Ficha Técnica, el diseñador será el único responsable de valorar la idoneidad del Producto a las condiciones específicas de uso según las cargas y las variables que podrían darse en el ambiente de destino y alterar así sus características.
Рекомендации по применению, даже если Продавец и включил их в каталоги и сборники инструкций, все же носят рекомендательный характер. На основании технических характеристик, указанных в спецификациях, именно проектировщик должен будет оценить пригодность продукта для особых условий использования в зависимости от нагрузок и переменных величин, которые могут возникнуть в помещении и негативно повлиять на эти характеристики.

Per i certificati specifici, contattare Ceramiche Marca Corona S.p.A. For specific certificates, please contact Ceramiche Marca Corona S.p.A. Fur die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Ceramiche Marca Corona S.p.A. Pour les certificats specifiques, veuillez contacter Ceramiche Marca Corona S.p.A. Para los certificados especificos, contactar Ceramiche Marca Corona S.p.A. Для сертификатов обращайтесь в компанию Ceramiche Marca Corona S.p.A.

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a. Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo (MO) Italy - Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320–51 - www.marcacorona.it